

## РУШНИКИ УКРАЇНЦІВ НИЖНЬОГО ПОДУНАВ'Я: ТРАДИЦІЇ І ІНОВАЦІЇ

*Предметом дослідження є традиційні рушники населення Нижнього Подунав'я. Визначена регіональна специфіка українських рушників, простежені новації і запозичення в орнаментіці.*

**Ключові слова:** традиція, рушник, орнамент, Нижнє Подунав'я.

Етнічній культурі притаманна варіативність – наслідок дії різноманітних чинників. Це природній процес розвитку етносу та його культури. Разом з тим, кожний варіант є унікальним утворенням, оскільки він формується в специфічних умовах певного регіону. Нижнє Подунав'я – транскордонний, полікультурний і поліетнічний регіон – один із таких. Але він особливий так як його розділяє велика природна «перешкода» – ріка Дунай. Часті річки розглядають як рубіж, що розділяє, та однозначно, принаймні з IV тис. до н.е., Дунай не був нездоланною перешкодою для місцевого населення, оскільки на лівому і на правому березі проживали носії однієї культури. Таким було населення так званої культури Гумельниця і перелік можна продовжити. Тобто, вже з давніх часів тут зароджується і розвивається традиція співіснування представників різних культур і релігій. Вона не зникла зі зміною етносів, адже частина населення залишалась і передавала надбання досвіду мирного співіснування. Тому, в таких поліетнічних регіонах вивчення розвитку традиційних культур як минулих часів, так і сьогодні не втрачає актуальності.

На початку XXI ст. у Нижньому Подунав'ї, як і раніше, мирно співіснують представники різних етносів. На румунській території компактно розселені українці, старовіри, на українських землях проживають болгари, молдавани, старовіри. Кожне із названих етнічних утворень репрезентоване відповідним етнокультурним комплексом – варіантом традиційної культури. Виокремлено його і в українців<sup>1</sup>.

Останнім часом увага до вивчення варіативності культур зростає і не тільки до специфічних ознак етнокультурного варіанту, але й до розуміння процесу його формування. Ці питання можна з'ясовувати, досліджуючи орнаментіку українських рушників.

У Нижньому Подунав'ї автором зібрано 60 рушників із сіл правого берега Дунаю – українських Верхнього Дунавця, Нижнього Дунавця, Сфинту Георге (в українській традиції Катирлез), Мурігйола (укр. Муругіль), Караорману, румунських (для порівняння) Махмудії, Бейбуджака (Плогу). З українського берега Дунаю зібрані вироби в українських селах Кислиця, Першотравневе, Шевченкове, молдавських (для порівняння) Дмитрівка, Утконосівка, Плавні.

Рушники використовували у побуті і обрядових діях. У с.Шевченкове найтоншими, найбілішими рушниками обрамляли ікони. Їх і називали «божники». Рушниками із льону на весіллі перев'язували старостів, хрещених (батька й матір), кумів. Конопляними втиралися. Їх називали «втирачі», «стирачі».

Порівняльний аналіз виробів вказує на наявність спільного і відмінного. У виборі і використанні сировини, технології ткацтва виробів більше спільного, ніж відмінного. І на лівому, і на правому берегах рушники ткали з конопляних, бавовняних, лляних та шовкових ниток – залежно від традиції, успадкованої від дідів-прадідів, чи запозиченої від сусідів.

Період висівання волокнистих рослин за народним календарем у Буджаку і Добруджі був досить тривалим – від Благовіщення (25 березня за ст.ст.) до середини червня. Намагались сіяти на повний місяць, після теплового рясного дощу.

Стебла конопель без насіння – їх називали «плоскінь» – збирали у серпні, а «матірку» залишали, для дозрівання насіння. Зібрані стебла в'язали у невеличкі снопи – «горстки», вимочували у воді і в кінці літа, після «гармановки» – обмолоту збіжжя – спеціальним пристроєм («бительні») подрібнювали та відділяли волокно («клоччя»). Довге волокно

змотували у «гукولی». Це високоякісна сировина. З неї виготовляли нитки для «основи», полотно для одягу і рушників.

Нитки для ткання рушників ретельно готували – відбілювали, фарбували, розподіляли на «пасма». Процес відбілювання був тривалим. Спочатку нитки замочували у попелі. Потім промивали, сушили і знову замочували у розчині вапна, а взимку загортали пряжу у сніг на 1-2 тижні.

Для кожного виробу готували певну кількість ниток. Для цього користувалися традиційною системою лічби – 3 нитки – це чисниця, а 30 ниток – пасмо.

У 50-х роках ХХ століття в Нижньому Подунав'ї вирощували бавовну і з'явилися рушники з домотканних бавовняних ниток. У 50-60-х років ХХ ст. поширюється практика ткання рушників з бавовняних ниток (№10) фабричного виробництва.

В українців Нижнього Подунав'я в Румунії поширеним було ткання рушників із шовкових ниток. Добували їх із шовкопрядів в домашніх умовах ще в першій половині ХХ ст.

Фарбували нитки у казані. До води додавали квас, щоб фарба „не бралась до рук”. Для фарбування у ХІХ ст. і на початку ХХ ст. ще користувалися природними барвниками, але поступово переходили на хімічні.

За народним повір'ям, підготовку до ткання розпочинали у вівторок, середу чи четвер. Ніколи не розпочинали у понеділок та суботу. У селі Шевченкове є приказка: «Субота – не робота: побригаться, помитися і у дзеркало подивитися». «Понеділок – день важкий»<sup>2</sup>.

Ткали рушники на верстаті. Їх виготовляли майже в кожному селі, де займалися ткацтвом. Ткацькі верстати в українських, румунських, молдавських селах мало чим різняться. У Шевченковому верстат складається з двох «конів», двох «поперечок», двох «навоїв», двох дерев'яних з карбами коліщат, планки («штап»), «шинки», «начиння», «трості», «ляда» («ярмо»), «качалки», на якій зав'язується край ниток, «підніжок». Отже, українці, румуни, молдовани, старовіри дотримувалися традиційної технології виробництва, в якій мало відмінностей.

Значно більше відмінностей в орнаментиці.

Практично всі рушники, навіть ті, якими втирались, прикрашалися різноманітними орнаментами – тканими і вишиваними. Вони мають різні назви. Так орнамент у вигляді різнокольорових смуг у с. Шевченкове називають «узор» «шари». Існувало велике розмаїття орнаментальних мотивів – «на вічка», «на кружки», «на шашки», «пасочки», «у сосонку», «кіскою» та ін.

Потрапивши в особливі природні умови Дельти, українці втратили можливість продовження багатьох господарських традицій, у тому числі можливість вирощувати таку необхідну для ткацтва культуру як коноплі. Натомість запозичили поширене у цій місцевості виробництво рушників з шовкових ниток. І не тільки в дельті Дунаю, але й на лівому березі ріки. Практично всі рушники, зібрані нами в українських селах дельти Дунаю, зіткані із шовку. Українці опанували виготовлення шовкової нитки в домашніх умовах і забезпечували потреби у цій сировині власними силами<sup>3</sup>. Використовували шовкові нитки і в українських селах лівого берега Дунаю. Але на лівобережжі традиція виготовлення конопляних рушників залишилась стійкою принаймні до середини ХХ ст.

Та в цілому обсяги ткацтва суттєво зменшилися. Скоротилася номенклатура виробів насамперед в селах Дельти. На лівому березі вона була більш репрезентативною завдяки різноманітнішій сировинній базі (коноплі, шовк, бавовна), зв'язків з молдавським населенням, у якого ткацтво завжди знаходилося на високому рівні. Але порівняно з Північно-Східним Поділлям – частиною сусідньої історико-етнографічної області (Поділля) – та Молдовою, обсяги виробництва рушників на лівому березі Нижнього Дунаю вже в першій половині ХХ ст. суттєво скорочуються, хоча виготовляли їх тут більше, ніж в селах Дельти.

В орнаментиці виробів з лівого і правого берегів Дунаю також більше відмінностей, ніж спільного. До спільного слід віднести надбання, що з'явилися в результаті взаємозв'язків. Це деякі однакові мотиви в орнаментальних системах кожної з названих груп. Їх можна вважати надетнічними. Одним з найбільш відомих є «дерево життя» («вазон», «світове дерево») (фото 4,5), прямі і ламані лінії, трикутники, ромби. І хоча вказані мотиви існували в орнаментиці виробів населення ще до їхньої появи у Нижньому Подунав'ї, вони вказують на чинник міжетнічної взаємодії.

При цьому, переважна більшість рушників етнічних груп регіону не втрачають етнічної виразності і локальної специфіки. Вони і репрезентують відмінності (фото 1-3).

Відмінності в орнаментіці – синтез традиційного і запозиченого. Особливу увагу привертає унікальна рослинна орнаментика – своєрідний маркер українських рушників румунської частини дельти Дунаю. Це мотив «квітка» (троянда) чи «плід» (яблуко, вишня) (фото 6,7). Композиційно квіти розміщені на тлі рушника в лінію по обидва кінці виробу, як і належить орнаментувати рушники, відомі в історіографії під назвою «плечові». Квіток у лінійному порядку по декілька. Такий композиційний прийом використовувався в Україні, зокрема в Південно-Східному Поділлі. Рушники з аналогічною орнаментикою відомі в межах степової Одещини, однак виготовлені вони були в кінці XIX ст. і завезені переселенцями до Буго-Дністровського межиріччя з Наддніпрянщини (фото 8).

У Буджаку подібні мотиви у такому ж композиційному вирішенні можна бачити у молдован, гагаузів.

Питання походження і утвердження цього мотиву в орнаменті, його етнічна атрибуція потребують окремого дослідження. За типологічними ознаками його можна віднести до «брокерівських троянд», досить популярних на теренах України у кінці XIX – першій половині XX ст. Однак у такому композиційному варіанті на рушниках він уже в першій половині XX ст. в українців порубіжжя Степу і Лісостепу зустрічається не часто. У молдован і гагаузів Буджака цей мотив не набув поширення, хоча зафіксований у виробках навіть другої половини XX ст., причому у більшій кількості, ніж в українців Південно-Східного Поділля. І лише на рушниках в українських селах румунської Дельти зазначений тип є домінуючим. Квітку ткали і вишивали на рушниках на початку XX ст. На той час цей мотив утвердився як традиційний і проіснував до 1970-х років (фото 9,10), коли виготовлення рушників припиняється.

На рушниках із сусідніх румунських сіл мотив «квітка» існує як виняток. Вироби з таким орнаментом потрапили до румунів у готовому вигляді (фото 11). Ймовірно, відіграв вирішальну роль фактор неприйняття «чужого».

Це ж стосується і румунських рушників з геометричним орнаментом, завезеним в українські села. Тобто, стійкість власної традиції в українців стримувала запозичення. До того ж, відсутність відповідних навичок і умінь виготовлення достатньо складних геометричних композицій румунських рушників також не сприяла поширенню новацій. Ще однією із причин слід вважати занепад традиції виготовлення рушників. І все ж, використання мотиву «квітка» в орнаментіці румунських рушників має місце, однак орнаментальні композиції, при цьому, не втрачають румунської специфіки і відрізняються від українських (фото 12,13).

Таким чином, рушники, як традиційно-обрядовий атрибут і предмет домашнього вжитку, виготовляли у кожному селі регіону. За достатньо виразною і репрезентативною орнаментикою можна виділити принаймні три групи виробів.

Для першої властиві традиційні системи орнаментів. Майстрині дотримувались усталених традицій і такі орнаменти відображають етнічну специфіку кожної етнічної групи. Велику кількість рушників цієї групи знаходимо в молдавських і румунських селах, українських поселеннях лівого берега Дунаю.

Окрему групу утворюють рушники з українських сіл румунської частини дельти Дунаю. В умовах, що обмежували можливості контактів з населенням сусідніх регіонів, утвердився мотив «квітка». В українців Дельти він є основою композиції, або існує самостійним елементом без будь яких інших доповнень і репрезентує унікальний орнаментальний комплекс (фото 6,7).

Третю групу репрезентують рушники з орнаментикою, яка утворилася як результат запозичень. Інколи навіть постає проблема визначення етнічної приналежності таких виробів. Мотиви «Дерево життя», «Світове дерево», «Вазон», геометричні елементи в орнаментах стали «надетнічними» в цьому полікультурному середовищі. Та це питання потребує окремого розгляду в контексті дослідження міграційних процесів XIX – першої половини XX століття.



Фото1. Село Караорман. Фрагмент українського рушника. Бамбак. Початок 1950-х років



Фото 3. Село Дмитрівка. Рушник молдавський. Шовк, бамбак. Виготовлено у 1935-1940 рр.



Фото 2. Село Зебіл. Рушник румунський. Шовк, бамбак. Початок 1950-х років



Фото 4. Село Кислиця. Фрагмент рушника



Фото 5. Село Утконосівка. Рушник.



Фото 6. Село Караорман. Фрагмент рушника.  
Виготовлений в 1950-х роках.



Фото 7. Село Нижній Дунавець. Виготовлено 1920-30-х роках.



Фото 8.



Фото 9. Село Верхній Дунавець. Шовк, бамбак.  
Виготовлено в 1940-х рр.



Фото 10. Село Верхній Дунавець. Рушник. Бамбак.  
Виготовлено в 1940-х роках



Фото 11. Село Махмудія. Рушник. Інформація відсутня



Фото 13. Село Зєбіл. Рушник румунський. Шовк, бамбак.  
Виготовлено на початку 1950-х років



Фото 12. Село Махмудія. Рушник. Шовк, бамбак.  
Виготовлено у 1918-1920 роках

- 1 Кушнір В.Г. Нижньодунайський варіант традиційної культури українців // Іван Франко і Буковина: Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Іван Франко і Буковина». Чернівці, 23 вересня 2006 р. - Чернівці: Прут, 2006.- С.310-316.
- 2 Польові дослідження автора.
- 3 Кушнір В.Г. Українці за Дунаєм.- Одеса, 2002.- С.41.

**Вячеслав Кушнір**

**Рушники українцев Нижнего Подунавья: традиции и инновации**

*Предметом исследования являются традиционные рушники жителей Нижнего Подунавья. Очерчена региональная специфика украинских рушников, изучены новации и заимствования в орнаменте.*

*Ключевые слова: традиция, рушник, орнамент, Нижнее Подунавье.*

**Viacheslav Kushnir**

**Towels of Ukrainians from the Lower Danube Region: Traditions and Innovations**

*The subject of research is traditional towels of the Lower Danube population. Peculiar regional features of Ukrainian towels are identified, innovations and borrowings in their patterns are traced.*

*Key words: tradition, towel, decoration pattern, the Lower Danube.*

